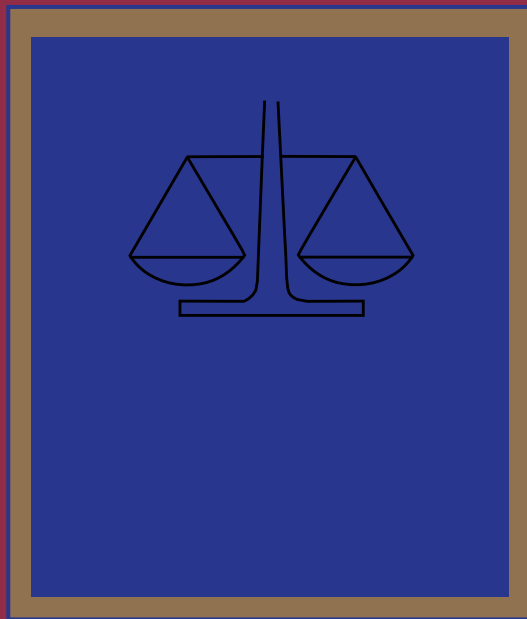
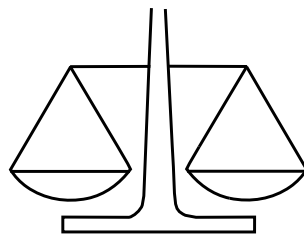


# Bulletin n° 87



Division des affaires maritimes et du droit de la mer  
Bureau des affaires juridiques

# Droit de la mer



Bulletin n° 87

Nations Unies  
New York, 2015

## NOTE

/HV DSSHOODWLRQV HPSOR\pHV GDQV OD SU<sub>p</sub>VHQWH SXEOLFDWLRQ SOLTXHQW GH OD SDUW GX 6HFU<sub>p</sub>WDULDW GH O<sub>¶</sub>2UJDQLVDWLRQ GHV 1  
ridique des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

En outre, la publication dans le Bulletin G<sub>¶</sub>LQIRUPDWLRQV FRQFHUQDQW GHV pY<sub>p</sub>QHPH  
TXL U<sub>p</sub>VXOWHQW GH PHVXUHV HW G<sub>p</sub>FLVLRQV DGRSW<sub>p</sub>HV SDU OHV eW

# TABLE DES MATIÈRES

, & 219(17,21 '(6 1\$7,216 81,(6 685 /( '52,7 '( /\$ 0(5.....



# I. CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

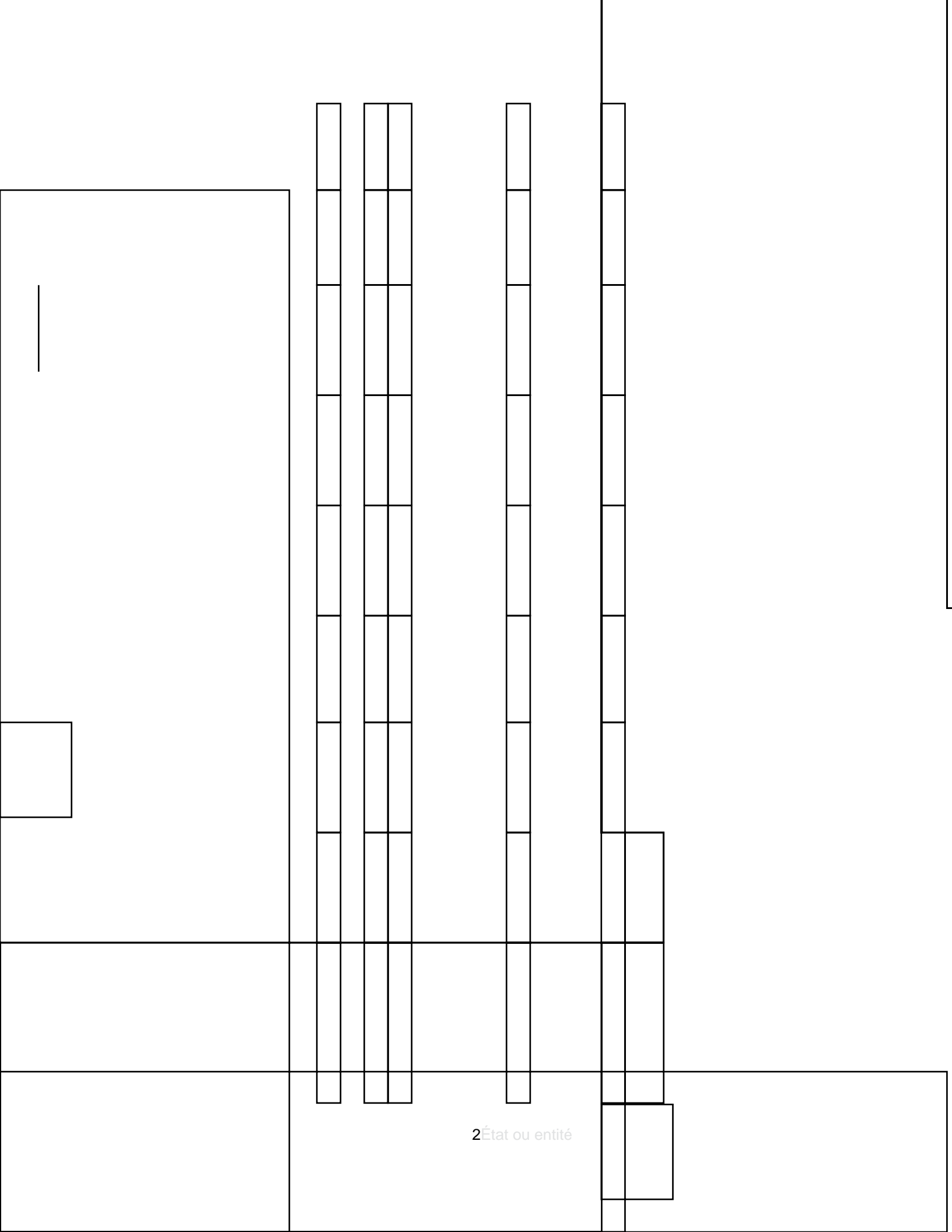
ÉTAT DE LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER, DE L'ACCORD RELATIF À L'APPLICATION DE LA PARTIE XI DE LA CONVENTION ET DE L'ACCORD AUX FINS DE L'APPLICATION DES DISPOSITIONS DE LA CONVENTION RELATIVES À LA CONSERVATION ET À LA GESTION DES STOCKS DE POISSONS DONT LES DÉPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT À L'INTÉRIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ÉCONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET DES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS<sup>1</sup>

## 1. Tableau récapitulatif l'état de la Convention et des accords connexes au 31 mars 2015

Ce tableau récapitulatif, préparé par la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques, fournit des informations sur l'état de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et des accords connexes relatifs à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants. Le tableau est organisé en fonction de l'état de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer et des accords connexes relatifs à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrants.

État ou entité	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16/11/1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI (en vigueur depuis le 28/07/1996)		Accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants (en vigueur depuis le 11/12/2001)	
	Signature j/m/a	5 DWL 2 FD WLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a	5 DWL 2 FD WLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature j/m/a	5 DWL 2 FD WLRQ DGKpVLRQ j/m/a
TOTAL	157	167	79	147	59	82
Afghanistan	18/03/83					
Afrique du Sud	05/12/84	23/12/97	03/10/94	23/12/97		14/08/03(a)
Albanie		23/06/03(a)		23/06/03(p)		
Algérie	10/12/82	11/06/96	29/07/94	11/06/96(p)		
Allemagne		14/10/94(a)	29/07/94	14/10/94	28/08/96	19/12/03
Andorre						
Angola	10/12/82	05/12/90		07/09/10(a)		

<sup>1</sup> 6 R X U F H & K D S L W U H ; ; , G H U D D L S P E O P L X F O W L L O R D W L P O W K W S P R V F R Q D W S O U V D E G X I S H X E J U P W D V L L W H J K W P U S D O W U



2 État ou entité







État ou entité	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16/11/1994)			Accord relatif à l'application de la Partie XI (en vigueur depuis le 28/07/1996)			Accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants (en vigueur depuis le 11/12/2001)		
	Signature j/m/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ 'pFODUDWLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a
Îles Marshall		09/08/91(a)				04/12/95	19/03/03		
Îles Salomon	10/12/82	23/06/97		23/06/97(p)			13/02/97(a)		
Inde	10/12/82	29/06/95	29/07/94	29/06/95			19/08/03(a)		
Indonésie	10/12/82	03/02/86	29/07/94	02/06/00		04/12/95	28/09/09		
Iran (République islamique d')	10/12/82						17/04/98(a)		
Iraq	10/12/82	30/07/85							
Irlande	10/12/82	21/06/96	29/07/94	21/06/96		27/06/96	19/12/03		
Islande	10/12/82	21/06/85	29/07/94	28/07/95(ps)		04/12/95	14/02/97		
Israël						04/12/95			
Italie	07/12/84	13/01/95	29/07/94	13/01/95		27/06/96	19/12/03		
Jamaïque	10/12/82	21/03/83	29/07/94	28/07/95(ps)		04/12/95			
Japon	07/02/83	20/06/96	29/07/94	20/06/96		19/11/96	07/08/06		
Jordanie		27/11/95(a)		27/11/95(p)					
Kazakhstan									
Kenya	10/12/82	02/03/89		29/07/94(sd)			13/07/04(a)		
Kirghizistan									
Kiribati		24/02/03(a)		24/02/03(p)			15/09/05(a)		
Koweït	10/12/82	02/05/86		02/08/02(a)					
Lesotho	10/12/82	31/05/07		31/05/07(p)					
Lettonie		23/12/04(a)		23/12/04(a)			05/02/07(a)		
Liban	07/12/84	05/01/95		05/01/95(p)					
Libéria	10/12/82	25/09/08		25/09/08(p)			16/09/05(a)		
Libye	03/12/84								
Liechtenstein	30/11/84								



État ou entité	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16/11/1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI (en vigueur depuis le 28/07/1996)		Accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants (en vigueur depuis le 11/12/2001)	
	Signature j/m/a	5 D W L ¿ F D W L R Q D G K p V L R Q ' p F O D U D j/m/a	Signature W L R ¿ a	5 D W L ¿ F D W L R Q D G K p V L R Q j/m/a	5 D W L ¿ F D W L R Q D G K p V L R Q j/m/a	5 D W L ¿ F D W L R Q D G K p V L R Q ' p F O D U D j/m/a
Nigéria	10/12/82	14/08/86	25/10/94	28/07/95(ps)	02/11/09(a)	
1 L R X p	05/12/84	11/10/06		11/10/06(p)	11/10/06	
Norvège	10/12/82	24/06/96		24/06/96(a)	30/12/96	
Nouvelle-Zélande	10/12/82	19/07/96	29/07/94	19/07/96	18/04/01	
Oman	01/07/83	17/08/89		26/02/97(a)	14/05/08(a)	
Ouganda	10/12/82	09/11/90	09/08/94	28/07/95(ps)	10/10/96	
Ouzbékistan						
Pakistan	10/12/82	26/02/97	10/08/94	26/02/97(p)	15/02/96	
Palaos		30/09/96(a)		30/09/96(p)	26/03/08(a)	
Panama	10/12/82	01/07/96		01/07/96(p)	16/12/08(a)	
Papouasie-Nouvelle-Guinée	10/12/82	14/01/97		14/01/97(p)	04/06/99	
Paraguay	10/12/82	26/09/86	29/07/94	10/07/95		
Pays-Bas	10/12/82	28/06/96	29/07/94	28/06/96	28/06/96	19/12/03
Pérou						
Philippines	10/12/82	08/05/84	15/11/94	23/07/97	30/08/96	24/09/14
Pologne	10/12/82	13/11/98	29/07/94	13/11/98(p)		14/03/06(a)
Portugal	10/12/82	03/11/97	29/07/94	03/11/97	27/06/96	19/12/03
Qatar	27/11/84	09/12/02		09/12/02(p)		
République arabe syrienne						
République centrafricaine	04/12/84					
République de Corée	14/03/83	29/01/96	07/11/94	29/01/96	26/11/96	01/02/08
République de Moldova		06/02/07(a)		06/02/07(p)		




État ou entité	Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (en vigueur depuis le 16/11/1994)		Accord relatif à l'application de la Partie XI (en vigueur depuis le 28/07/1996)		Accord des Nations Unies sur les stocks chevauchants (en vigueur depuis le 11/12/2001)	
	Signature j/m/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	Signature WLRQ/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a	5DWL¿FDWLRQ DGKpVLRQ j/m/a
Tuvalu	10/12/82	09/12/02		09/12/02(p)		02/02/09(a)
Ukraine	10/12/82	26/07/99	28/02/95	26/07/99	04/12/95	27/02/03
8QLRQHXRSp	10/12/82	01/04/98(cf)	29/07/94	01/04/98(cf)	27/06/96	19/12/03
Uruguay	10/12/82	10/12/92	29/07/94	07/08/07	16/01/96	10/09/99
Vanuatu	10/12/82	10/08/99	29/07/94	10/08/99(p)	23/07/96	
Venezuela (République bolivarienne du)						
Viet Nam	10/12/82	25/07/94				
Yémen	10/12/82	21/07/87				
Zambie	10/12/82	07/03/83	13/10/94	28/07/95(ps)		
Zimbabwe	10/12/82	24/02/93	28/10/94	28/07/95(ps)		
TOTAUX	157	167	79	147	59	82

DWLRQ

2 /LVWHV





E

%pQLQ RFWREUH

```

1DPLELH   DYULO           3RUWXJDO   GpFHPEUH
,UDQ 5pSXEOLTXH LVODPLTXH 6XG  GpFHPEUH
[17 avril 1998]
0DOGLYHV   GpFHPEUH     .HQ\D   MXLOOHW
)OHV &RBMULO           %HOL]H   MXLOOHW
3DSRXDVLH 1RXYHOOH *XLQpH   MXLQ
0RQDFR     MXLQ
&DQDGD     DR€W
8UXJXD\    VHSWHPEUH
$XVWUDOLH   GpFHPEUH
%UpVLO     PDUV
%DUEDGH     VHSWHPEUH
1RXYHOOH =pODQGH   DYULO
&RVWD 5LFD   MXLQ
0DOWH     QRYHPEUH
5R\DXPH 8QL   GpFHPEUH
> GpFHPEUH   @
&K\SUH     VHSWHPEUH
8NUDLQH    IpYULHU
)OHV 0DUVKDOO   PDUV
$IULTXH GX 6XG   DR€W
,QGH       DR€W
8QLRQ HXURSpHQQH   GpFHPEUH
$OOHPDJQH   GpFHPEUH
$XWULFKH    GpFHPEUH
%HOJLTXH    GpFHPEUH
'DQHDPDUN   GpFHPEUH
(VSDJQH     GpFHPEUH
)LQODQGH    GpFHPEUH
)UDQFH      GpFHPEUH
*UqFH       GpFHPEUH
,UODQGH     GpFHPEUH
,WDOH       GpFHPEUH
/X[HPERXUJ   GpFHPEUH
3D\V %DV     GpFHPEUH

```





©/H \*RXYHUQHHPHQW GH O¶eWDW GH 3DOHVWLQH UHJUHWWH O  
OXWLRQ GH O¶\$VVHPEOpH JpQpUDORH 3PHUHDWLRQV FRULGDQ  
3DOHVWLQH OH ³VWDWXW G¶eWDW QRQ PHPEUH REVHUYDWHXU  
OD 3DOHVWLQH HVW XQ eWDW UHFRQQX SDU O¶\$VVHPEOpH JpQp

## II. INFORMATIONS JURIDIQUES RELATIVES À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LE DROIT DE LA MER

### A. TEXTES LÉGISLATIFS NATIONAUX

#### 1. Kiribati<sup>1</sup>

/RL GH GpFODUDWLYH UHODWLYH DX[ ]RQHV PD

/2, 35e92<\$1(76 ',6326,7,216 &21&(\$16\$1\$8; ,17e5,(85(6  
/(6 (\$8,\$5&+,3e/\$\*,48(6=2\$( &217,\*8É0/57(55,725,\$/(  
/\$=21( e&2120,48( (;&/86,0(( 37\$7(\$8 &217,1(17\$/  
'( .,5,%\$7, \$285 '↑\$875(6 ),16 &211(;(6

HQWUpH HQ YLJXHXU HQ

DGRSWpH SDU OH 0DQHDDEQL 0DXQJDWDEX HW VDQFWLRL

#### PARTIE I. INTRODUCTION

##### 1. 7LWUH DEUpJp

,O SHXW rWUH IDLW UpIpUHQFH j OD SUPVHQWH ORL HQ WDQW T  
rines.

##### 2. Interprétation

'DQV OD SUPVHQWH ORL VDXI LQGLFDWHBQ[FRQFKW SpOB JG X XF  
OHV HDX[ DUFKLSpODJLTXH GH .LULEDWL GpLjQHGH EDVHG WLRQL  
OD OLJQH GH EDVH SUPYXH j OD FRQWLRQDWGFRQVLDWLRQEDORH  
UqJOHV PpWKRGHV HW PHVXUHV TXL

a 6RQW QpFHVVDLUHV SRXU GpYHORSSHU UHVWDXUHU RX SUP  
PDULQ RX XWLOHV SRXU OHXU UHFRQVWLWXWLRQ OHXU UpWDEOI

b 6RQW FRQoXV SRXU

L \$VVXUHU HQ SHUPDQHGFH OD GLVSRQLELOLWp GH UHVVRX  
FKRL[ GH SRVVLELOLWpV HQ PDWLqUH GH ORLVLUV

LLeYLWHU WRXW HIIHW LUUpYHUVLEOH RX j ORQJ WHUPH VXU

LLQHWUHU j GLVSRVLWLRQ XQH PXOWLWXGH G↑RSWLRQV FR  
VRXUFHV

SDURQH FRQODJRsQH FRQWLJXs GpLjQHGHFRQVLDWLRQEDORH  
XQH SRFKH XQ VWRFN GH SRLVVRQV GHV HV SpLjQHGHFRQVLDWLRQEDORH  
PDULQ LQWHUQDWLRQDUpHOSLSVDELDWpULW SDU OHV UqJOHPHQWV H  
ORL

\$X[ j QV GH OD SUPVHQWH ORL OHV LQVWDOODWLRQV SRUWX  
V\VVqPH SRUWXDLUH VRQW FRQVLGpUpHV FRPPH IDLVDQW SDUWLH

<sup>1</sup> 1RWH YHUEDOQRQDWFpHGX DGHVVpH DX 6HFUpWDLUH JpQpUDO GHV 1DV  
GH OD SpSXEOLTXH GH .LULEDWL DXSuqV GH GpLjQHGHFRQVLDWLRQEDORH  
FRUGRQqHV JpRJUDSKLTXH GHV SRLQWV RQW pWp GpSRVpHGHDXSuqV LGX 6  
FOH DX SDUDGUDpDUWLFQH BW O↑SDVLELOLWpVGHVHQWLRQ YRLU 1RWLjFDW  
0=1 /26 GX MDQYLHU



Références au droit international

/RUVTX¶LO HVW SUPYX GDQV OD SUPVHQWH ORL TX¶XQ DFWH GR  
formément au droit international, la question de la conformité au droit international de cet acte ou de cette  
ORL QH SHXW SDV GRQQHU OLHX j XQH DFWLRQ HQ MXVWLFH

PARTIE II. LES ZONES MARINES

4. /LJQH GH EDVH GH .LULEDWL

/H 0LQLVWUH SUHVFULW OD OLJQH GH EDVH GH .LULEDWL j S  
OD ]RQH FRQWLJXs OD ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH HW OH SODW  
\$X[ ¿QV GHOCERDOLQH EDWE DVG HGH EDWLE /L@ 12 r#D @



'DQV OHV YRLHV GH FLUFXODWLRQ PDUWLPH HW QPULH GH  
SHXYHQW EpQp; FLHU GX GURLW GH QDYLJDWLRQ HW GH VXUYRO  
WUDUVP H FRQWLQXH UDSLGH HW VDQV REVWDFOH DX WUDYHUV H  
ULWRULDOH SRXU DOOHU G¶XQH SDUWLH GH OD ]RQH pFRQRPLTXH  
partie de ladite zone.

7DQW TXH OHV YRLHV GH FLUFXODWLRQ PDULWLPH HW DpULH  
OHV GURLWV GH QDYLJDWLRQ HW GH VXUYRO HW QPULH GH  
WHV QRUPDOHPHQW XWLQV SRXU OD QDYLJDWLRQ RX OH VXU

### 3XEOLFLWp YRXOXH

/H PLQLVWUH GRQQH OD 3XEOLFLWp YRXOXH DX PDWpULHO \ FR  
OHV JUDSKLTXHV OHV FDUWHV OHV GLDJUDPPHV HW OHV EDVHV  
GH .LULEDWL HW WRXW DXWUH PDWpULHO FRQFHUQDQW- OHV OLPL  
QRPLTXH H[FOXVLYH HW OH SODWHDX FRQWLQHQWDO GH .LULEDWL

### PARTIE III. RÉGLEMENTS, ABROGATION ET EXCEPTION

14. /HV UqJOHPHQWV JpQpUDX[ YLVHQW OD ]RQH pFRQRPLTXH

6L DXFXQH DXWUH GLVSRVLWLRQ Q¶HVW SUPYXH GDQV XQH DXWUH  
QLVWUH SHXW SDU UqJOHPHQW FRQIRUPPHQW DX[ UqJOHV GX G  
VXLYDQWV

- a 3UHVFULUH OHV ]RQHV PDULQH V HQ YHUWX GH OD SUPVHQWH
- b 5pJOHPHQWHU OD FRQGXLWH GH OD UHFKHUFKH VFLHQWL;TXH
- c 5pJOHPHQWHU O¶H[SORUDWLRQ HW O¶H[SORLWDWLRQ GH OD  
G¶pQHj SDUWLU GHV HX[ GHV FRXUDQWV HW GHV YHQWV HW S
- d 5pJOHPHQWHU OD FRQVWUXFWLRQ O¶H[SORLWDWLRQ HW O¶X  
YUDJHV j O¶LQWpULHXU GH OD ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH \ FR  
VpFXULWp DXWRXU GHV vOHV GHV LQVWDOODWLRQV HW GHV RXYU
- e 3UHVFULUH GHV PHVXUHV SRXU OD SURWHFWLRQ HW OD SUPV  
H[FOXVLYH
- f 3UpYRLU G¶DXWUHV PHVXUHV QpFHVVDLUHV RX RSSRUWXQH  
GH OD 5pSXEOLTXH GH .LULEDWL FRQFHUQDQW OD ]RQH-pFRQRPLTXH  
positions de la présente loi.

/2, '( 'e&/\$5\$7,9( 5(/\$7,9( \$8; =21(6 0\$5,1(6

EXPOSÉDES MOTIFS

/D SU<sub>p</sub>VHQWH ORL UHPSODFH OD ORL GH G<sub>p</sub>FODUDWLYH UH  
OD FU<sub>p</sub>DWLRQ GHV ]RQH V PDULQH V GH .LULEDWL VRQW LQVXI¿VDQ  
GH O<sub>†</sub>HVSDFH RF<sub>p</sub>DQLTXH GH .LULEDWL 8QH PLVH j MRXU HVW Q<sub>p</sub>F  
IRUPH GHV ]RQH V PDULQH V HW YHLOOHU j FH TXH OHV GURLWV HW  
GH OD &RQYHQWLRQ GHV 1DWLRQV 8QLHV VXU OH GURLW GH OD PH  
GHPHXUH OD PrPH TXH FHOOH GH OD ORL GH j O<sub>†</sub>H[FHSWLRQ G  
QDJHPHQWV DSSRUW<sub>p</sub>V DX[ DQFLHQQH V VHF<sub>p</sub>WLRQV

/D ORL FRPSRUWH WURLV SDUWLHV /D SDUWLH , SU<sub>p</sub>YRLW OH V  
LQWHUQDWLRQDO /D VHF<sub>p</sub>WLRQ ,QWHUSU<sub>p</sub>WDWLRQ GRQQH OD C  
G<sub>p</sub>¿QLWLRQV OLJQH V GHU P D V H O G Y D W U R E D j W S S U<sub>p</sub> H S E D N E V H , OLJQH P<sub>p</sub>  
diana.5800484C85007000400003>-44.7<002E004C0055004C0045004044009.2>5.5<0053..2<002F00045 Tw e>

PARTIE II. LIGNES DE FERMETURE DÉLIMITANT LES EAUX INTÉRIEURES

/LJQH V GH IHUPH WXUH

/HV SRLQWV HQUUH OHVTXHOV OHV OLJQH V GH IHUPH WXUH G  
DQQH [HV HW

/HV WDEOHDX [ GH O DQQH [H LQGLTXHQW OHV OLJQH V GH IH  
ODLDQD \$EHPDPD \$UDQXND 1RQRXWL 7DELWHXHD HW 2QRWRD G

PARTIE II. LIGNES DE BASE ARCHIPÉLAGIQUES

/LJQHV GH EDVH DXWRXU GHV DUFKLSHOV GH .LU  
 /HV OLJQHV GH EDVH GHV DUFKLSHOV GH .LUEDWL VRQW GpW  
 OHV WDEOHDX[ GH O¶DQQH[H HW OHV OLJQHV GH EDVH DUFKLSpC  
 /H WDEOHDX GH OD SDQGLTXH GH V¶RQQM[V VXU OD-OLJQH GH  
 QDQW OHV vOHV 0DNLQ %XWDULWDUL 0DUDNHL \$EDLDQJ 7DUDZ  
 \*LOEHUW  
 /H WDEOHDX GH OD SDQGLTXH GH V¶RQQM[V VXU OD-OLJQH GH  
 QDQW OHV vOHV 1RQRXL 7DELWHXHD %HUX HW 2QRWRD GX JUR  
 /H WDEOHDX GH OD SDQGLTXHGHV¶RQQM[V GH EDVH DUFKLS  
 FR¶UHQDQW OHV vOHV 0DNLQ %XWDULWDUL 0DUDNHL \$EDLDQJ  
 JURXSH \*LOEHUW  
 /H WDEOHDX GH OD SDQGLTXH GH V¶RQQM[V GH EDVH-DUFKLSpC  
 SUHQDQW OHV vOHV 1RQRXL 7DELWHXHD %HUX HW 2QRWRD GX

4. \*XLGH GH OHFWXUH GH O¶DQQH[H

'DQV OHV WDEOHDX[ GH O¶DQQH[H  
 a /D SUHPLqUH FRORQQH LQGLTXH O¶LGHQWL¿FDWHXU GX SRLC  
 b /HV GHX[LqPH HW WURLVLqPH FRORQQHV LQGLTXHQW OHV FR  
 c /D TXDWULqPH FRORQQH LQGLTXH OHV ]RQH VPHVXUpHV j SDU  
 G¶XQH OLJQH GH EDVH DUFKLSpODJLTXH  
 'DQV OD TXDWULqPH FRORQQH  
 a 76 VLJQL¿H PHU WHUULWRULDOH  
 b &= VLJQL¿H ]RQH FRQWLJXs  
 c ((= VLJQL¿H ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH HW SODWHDX FRQV  
 d \$% VLJQL¿H SRLQW WHUPLQDO G¶XQH OLJQH GH EDVH DUFKLS

PARTIE III. COORDONÉES GÉOGRAPHIQUES DES POINTS<sup>3</sup>

5. &DGUH JpRGpVLTXH

'DQV OH SUPVHQW UqJOHPHQW OHV SRLQWV Gp¿QLV SDU GHV  
 UpIpUHQFH DX V\ VWqPH JpRGpVLTXH PRQGLDO :\*6

6. Carte illustrative

/D FDUWH GH LQGLTXH GH PDQLqUH JpQpUDOH OHV SRLQWV GH  
 HW OHV OLJQHV GH EDVH \ FRPSULV OHV OLJQHV GH EDVH LQGLTXH  
 LLRqJOHPHQW GH VXU OHV OLJQHV GH EDVH GH OD PH  
 'DQV O¶H[HUFLFH GHV SRXYRLUV TXIGXLDVGRWGRQIpUpFSDU  
 WLYH DX[ ]RQH VPHVXUpHV OH 0LQLVWUH GHV SRFKHV HW GX GpYH

1RWH GH OD 3pXUDFOLRQLVWH FRPSOqWH GHV FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLT  
 'HSWV ORV /(\*,6/\$7,21\$1'75(\$7,(6 3'))/(6 .,5B BDUFKLSHOBEDVHOLQHVBHUJXC

PARTIE I. INTRODUCTION

1. Citation

/H SUPVHQW UqJOHPHQW VHUD GpQRPPp 5qJOHPHQW GH UHO de Kiribati.

2. Interprétation

/H[SUHVMLJQH @ G EDVJH OD OLJQH GH EDVH j SDUWLU GH ODT ULDOH GH OD ]RQH FRQWLJXs GH OD ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLY

PARTIE II. LIGNES DE BASE

/LJQH V GH EDVH GH OD PHU WHUULWRULDOH vOHV

/HV OLJQH V GH EDVH GH OD PHU WHUULWRULDOH GHV vOHV G GH O DQGH[H

/H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GHV SDUWLTXH V XU OD OLJQH GH ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH %DQDED HVW PH

/H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GHV SDUWLTXH V XU OD OLJQH GH ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 1LNQDX HVW PH

/H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GHV SDUWLTXH V XU OD OLJQH GH ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 7DPDQD HVW PH

/H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GHV SDUWLTXH V XU OD OLJQH GH ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU G \$URUDH HVW PHV

4. /LJQH /GHVWDECH BX GEL @ ELSTUMLOHWRSHL @ MV vOHV ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU G \$URUDH

/H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH ODTXHOOH =WL`X

O`H

XHOOH =WL`X

5. /LJQHV GH EDVH GH OD PHU WHUULWRULDOH vOHV G  
 /HV OLJQHV GH EDVH GH OD PHU WHUULWRULDOH GX JURXSH  
 GDQV OHV WDEOHDX[ GH O¶DQQH[H  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 7HUDLQD :DVKL  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 7DEXDHUHQ )DQ  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH .LULWLPDWL &K  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 0DOGHQ HVW PH  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 6WDUEXFN HVW  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH 9RVWRN HVW PH  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH &DUROLQH HVW  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH V¶SRLOM[V VXU OD OLJQH GH  
 ODUJHXU GH OD PHU WHUULWRULDOH DXWRXU GH )OLQW HVW PHV

6. \*XLGH GH OHFWXUH GHV DQQH[HV HW

- 'DQV OHV WDEOHDX[ GHV DQQH[HV HW
- a /D SUHPLqUH FRORQQH LQGLTXH O¶LGHQWL¿FDWHXU GX SRLQ
  - b /HV GHX[LqPH HW WURLVLqPH FRORQQHV LQGLTXHQW OHV FR
  - c /D TXDWULqPH FRORQQH LQGLTXH OHV ]RQH VPHXUpHV j SDU
- 'DQV OD TXDWULqPH FRORQQH
- a 76 VLJQL¿H PHU WHUULWRULDOH
  - b &= VLJQL¿H ]RQH FRQWLJXs
  - c ((= VLJQL¿H ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH
  - d &6 VLJQL¿H SODWHDX FRQWLQHQWDO

PARTIE III. COORDONÉES GÉOGRAPHIQUES DES POINTS<sup>4</sup>

7. &DGUH JpRGpVLTXH

'DQV OH SUPVHQW 5qJOHPHQW OHV SRLQWV Gp¿QLV SDU GHV F  
 UpIpUHqFH DX V\WVqPH JpRGpVLTXH PRQGLDO :\*6

8. Cartes illustratives

/HV FDUWHV GH O¶XVWUH[GH GH PDQLqUH JpQpUDOH GHV SRLQW  
 QH[HV , HW HW OHV OLJQHV GH EDVH

<sup>4</sup> 1RWH GH OD 3pXUFXQLRQLVWH FRPSOqWH GHV FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLT  
 'HSWV ORV /(\*,6/\$7,21\$1'75(\$7,(6 3')),/(6 .,5B BWVBRXWHUBOLPLWVBHJXODW



LYRqJOHPHQW GH VXU OHV OLPLWHV H[WpULHXUHV GH  
'DQV OTH[HUFLFH GHV SRXYRLUV TXIGDQDVERQWGRQI pU p FODU  
WLYH DX[ JRQHV PDULQHV OH OLQLVWUH GHV SrfKHV HW GX GpYH  
PHQW VXLYDQW

PARTIE I. INTRODUCTION

5. /LPLWHV H[WpULHXUHV GH OD PHU WHUULWRULDOH vC  
 /HV OLPLWHV H[WpULHXUHV GH OD PHU WHUULWRULDOH GHV v  
 j O¶DQQH[H  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 :DVKLQJWRQ  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 UDQ )DQQQJ  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 &KULVWPDV  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLH GH O¶DQQH[H LQGLTXH OD OLI  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLTXH GH O¶DQQH[H[WpULHXUH GH OD  
 /H WDEOHDX GH OD SDUWLH GH O¶DQQH[H LQGLTXH OD OLI

6. \*XLGH GH OHFWXUH GHV DQQH[HV HW  
 'DQV OHV WDEOHDX[ GHV DQQH[HV HW  
 a /HV OLJQHVRQW JpQpUpHV SDU UpIpUHqFH j GHV SRLQWV  
 b /D SUHPLqUH FRORQQH LQGLTXH O¶LGHQWL¿FDWHXU GX SRLQ  
 c





d /D TXDWULqPH FRORQQH GRQQH OHV LQIRUPDWLRQV VXLYDQV  
L /H SRLQW GH UpIpUHQFH G¶XQ WUDLWp SRXU OH WUDLWp  
LL'HX[ FHQWV PLOOHV PDULQV ORUVTXH OD ]RQH pFRQRPLTXH

PARTIE III. TRAITÉS RELATIFS AUX FRONTIÈRES MARITIMES PARTAGÉES

5. Traités pertinents

/H WUDLWp SHUWLQHQW SRXU XQ SRLQW V¶pWDEOLW FRPPH VXI  
a 3RXU OHV SRLQWV .,\*(=( j .,\*(=( \$FFRUG HQWUH OHV  
IURQWLqUH PDULWLPH VLJQp j 5DURWRQJD vOHV &RRN OH DR  
b 3RXU OHV SRLQWV .,\*(=( j .,\*(=( \$FFRUG HQWUH OD 5pS  
EOLTXH GH 1DXUX UHODWLI j OHXUV IURQWLqUHV PDULWLPHV VLJ  
c 3RXU OH SRLQW .,\*(=( \$FFRUG HQWUH OD 5pSXEOLTXH GH  
VKDOO HW OD 5pSXEOLTXH GH 1DXUX UHODWLI j OD GpWHUPLQDWL  
URWRQJD vOHV &RRN OH DR€W  
d 3RXU OHV SRLQWV .,\*(=( j .,\*(=( \$FFRUG HQWUH OD 5p  
SXEOLTXH GHV ìOHV 0DUVKDOO UHODWLI DX[ IURQWLqUHV PDULWLPH  
e 3RXU OHV SRLQWV .,3((= j .,3((= 7UDLWp HQWUH OH \*RX  
ULTXH HW OH \*RXYHUQHHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH GH .LULEDWL UH  
j 0DMXUR ìOHV 0DUVKDOO OH VHSWHPEUH  
f 3RXU OHV SRLQWV .,3((= j .,3((= \$FFRUG HQWUH OH \*RX  
HW OH \*RXYHUQHHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH GH .LULEDWL UHODWLI  
NpDRX HW .LULEDWL VLJQp j 5DURWRQJD vOHV &RRN OH DR€W  
J 3RXU OHV SRLQWV .,/(=( O j .,/(=( 7UDLWp HQWUH OH \*RX  
ULTXH HW OH \*RXYHUQHHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH GH .LULEDWL UH  
j 0DMXUR ìOHV 0DUVKDOO OH VHSWHPEUH  
h 3RXU OHV SRLQWV .,/(=( j .,/(=( \$FFRUG HQWUH OH \*RX  
.LULEDWL HW OH \*RXYHUQHHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH IUDQoDLVH U  
HQWUH OD ]RQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH HQWRXUDQW OD 3RO\QpV  
5pSXEOLTXH GH .LULEDWL VLJQp j 7DUDZD .LULEDWL OH GpFHI  
i 3RXU OHV SRLQWV .,/(=( j .,/(=( \$FFRUG HQWUH OH \*RX  
.LULEDWL HW OH \*RXYHUQHHPHQW GHV vOHV &RRN UHODWLI j OD Gp  
TXH GH .LULEDWL HW OHV vOHV &RRN VLJQp j 5DURWRQJD vOHV &  
j 3RXU OHV SRLQWV .,/(=( j .,/(=( 7UDLWp HQWUH OH \*RX  
ULTXH HW OH \*RXYHUQHHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH GH .LULEDWL UH

## 2. Yémen

/RL Qf GH SRUWDQW GpOLPLWDWLRQ GHV OLJ  
GH OD 5pSXEOLTXH GX <§PHQ QRYHPEUH

Au nom du peuple,

/H 3UpVLGHQW GH OD 5pSXEOLTXH

Vu OD &RQVWLWXWLRQ GH OD 5pSXEOLTXH GX <pPHQ

Vu OH GpFUHW SUPVLGHQWLGH SURPHKODWDO jOODORFLUQW HUULWR  
PLTXH H[FOXVLYH HW DX SODWHDX FRQWLQHQWDO

Vu OH GpFUHW SUPVLGHQWFLUWDO jW FUpDWLRQ GX &RPEWp QDWL  
tions frontalières,

Vu OH GpFUHW SUPVLGHQWFLUWDO jW j OD UpRUJDQLVDWLRQ GX &R  
GHV TXHVWLRQV IURQWDOLqUHV HW j OD GpQLWLRQ GH VD PLVVL

\$SUqV DGRSWLRQ SDU O¶\$VVHPEOPH GHV UHSUpVHQWDQWV SU

### Article premier

/D SUPVHQWH ORL W¶W LQWLWXOpOL©LxpVGL©SUpVExjVd•DSjE ?PDU#©

\$UWLFOH

/D SU<sup>p</sup>VHQWH ORL HQWUH HQ YLJXHXU G q V R XDU Q D R P R I Q J D W O F E D e s  
appliquée par toutes les administrations dans leur domaine de compétence propre.

3XEOL<sup>p</sup>H j 6DQDD SDU OD 3U<sup>p</sup>v 6 0 H D L F 6 H G 0 1 0 0 0 5 p S X E 0 L T 1 1 1 p J D W H  
Q R H P E U H G H X [ P L O O H T X D W R U ] H

/H 3U<sup>p</sup>VLGHQW GH OD 5<sup>p</sup>SXEOLT  
6 L J A p R A B U H M A N S O U R H A D I M A N S O U R

Coordonnées des points des lignes de base maritimes de la République du Yémen

---

<sup>9</sup> 1RWH GH OD 3U<sup>p</sup>GLXWHRO LVWH FRPSOqWH GHV FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLT  
\*,6/\$7,21\$1'75(\$7,(6 3')),/(6 ODZB B BI SGI

3. Fidji

/RL UHODWLYH DX[ HVSD'FHV PDULQV FKDS

, 25'211\$1&( '( 02',),&\$7,21 5(\$\$7,(9(3\$\$(6 0\$5,16  
0(567(55,725,\$/(6 >527806\$3(1'\$1&(6@ 129(0%5(

'DQV O1H[HUFLFH GHV SRXYRLUV TXLGHODRQWLFXQUpOHW \$DVS D  
FKDSS\$ HW FRQIRUPpPHQW DX[ UqJOHV GX GURLW LQWHUQDWLRQ  
DSUqV

'€°-@pÿ /"•@P°0ID IL~[ÄIDVHUpVGVaG ID§ IL •



©\$11(;(

« 2UGRQQDQFH

6LJQp OH RFWREUH  
/H 0LQLVWUH GHV DIIDLUV

3UHPLqUH DQQH[H PRGL¿pH  
/D SUHPLqUH DQQH[H GH O¶RUGRQQDQFH SULQFLSDOH HVW V

© 35(0,Ê5( \$11(;(  
« 2UGRQQDQFH

1RXYHOOH DQQH[H LQVpUpH  
/¶RUGRQQDQFH SULQFLSDOH HVW PRGL¿pH HQ LQVpUDQW OD  
DQQH[H

©752,6,Ê0( \$11(;(  
« 2UGRQQDQFH

#### 4. Brésil

'pFUHW Qf <sup>14</sup>IpYULHU

eWDEOLW OHV SRLQWV DSSURSULpV SRXU OD GpOLPLWDWLRQ G nentales et insulaires, entre autres dispositions.

/D 3UpVLGHQWH GH OD 5pSXEOLTXH GDQV O¶H[HUFLFKGHV SRX SLWUH OD &RQVWLWXWLRQ HW HQ FH TXL FRQFHUQH O¶H[HUFLFKGHV SRX GH OD ORL Qf GX MDQYLHU  
'pFUqWH

#### Article premier

/D OLJQH GH EDVH GX %UpVLO HVW IRUPpH SDU OD FRPELQDL EDVH QRUPDOHV FRQIRUPpPHQW DX[ Gp¿QLWLRQV ¿JXUDQW GDQV la mer.

3DUDJUDSKHDXOLTXH GH EDVH GX %UpVLO D FRPPH SRLQW LQL les points dont les coordonnées établissent la référence pour la délimitation des limites maritimes latérales HQWUH OH %UpVLO HW OD )UDQFH DX QRUG HW OH %UpVLO HW O¶H[HUFLFKGHV SRX

#### Article 2

/H ORQJ GH WRXWHV OHV SDUWLHV GHV F{WHV FRQWLQHQWD OLJQH GH EDVH GURLWHV OHV OLJQH GH EDVH QRUPDOHV VRQ EDVVH PHU FRPPH HOOH HVW LQGLTXpH VXU OHV FDUWHV PDULQH GURJUDSKLH HW GH OD QDYLJDWLRQ GH OD ODULQH EUpVLOLHQWH

#### \$UWLFOH

/H V\VVWqPH JpRGpVLTXH XWLOLVp FRPPH UpIpUHQFH SRXU RE SRLQWV TXL FRQVWLWXHQW OD OLJQH GH EDVH GX %UpVLO HVW O¶H[HUFLFKGHV SRX

#### \$UWLFOH

/D OLJQH GH EDVH GX %UpVLO HVW Gp¿QLH XQLTXHPHQW SRX WRULDOH GH OD ]RQH FRQLJXs GH OD ]RQH pFRQRPLTXH H[FOX dispositions de la loi¶n GX MDQYLHU

#### \$UWLFOH

/HV FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLTXHV GX SRLQW LQLWDO HW GX VDQW OHV OLJQH GH EDVH GURLWHV FRQWLQHQWDOHV HW LQVX HQ DQQH[H

<sup>14</sup> 2ULJLGDRO WXJDLV 7UDGXFWLRQ QRQ RI¿FLHOH IRXUQLH SDU OD 0LVVLR GHV 1DWLRQV 8QLHV 7UDQVPLV SDU QRWH YHUEDOH GDWpH GX PDUV 1DWLRQV 8QLHV SDU OD 0LVVLRQ SDUDQVLHV LV@DÀH

\$UWLFOH

/H SUpVHQW GpFUHW HQWUH HQ YLJXHXU j OD GDWH GH VD SX

Article 7

Le décret n° GX IpYULHU HVW DEURJp

%UDVLOLD IpYULHU GH OI, QGpS HQGH OHH DW5 p SXEO

DILMA ROUSSEFF  
JACQUES WAGNER



-H SURSRVH HQ RXWUH TXH OH WH[WH GDGH OD DUHWVEHQ SϕHE  
O¶\$FFRUG VRLW UHPSODFp SDU OH WH[WH FL DSUqV

© 0HW LQDFKWQHPLQJ YDQ DUWLNHO YD Q GH]H 2YHUHHQ  
YDQ KHW FRQLQHQWDOH SODW GDW WRHEHKRRUW DDQ KHW .R  
DDQ KHW 9HUHQLJG .RQLQNULMN YDQ \*URRW %ULWWDQLs HQ 1  
WXVVHQ GH YROJHQGH SXQWHQ LQ GH YROJRUGH DOV KLHURQ

1	51	52	310	N	2	32	168	E
58	57	N	2	37	31	E	2	51
00	57	N	2	39	25	E	3	52
05	15	N	2	42	07	E	4	52

© 'H OLJJLQJ YDQ GH LQ GLW DUWLNHO JHQRHPGH SXQWHQ L

6L OHV SURSRVLWLRQV TXL SUPfGHQW UHQFRQWUHQW O¶DJUp  
M¶DL O¶KRQQHXU GH SURSRVHU TXH OD SUPVHQWH QRWH DLQVL T  
OH 5R\DXPH 8QL HW OH 5R\DXPH GHV 3D\V %DV TXL HQWUHUD HG  
VXLYDQW OD GDWH GH UpFHSWLRQ GH OD GHUQLqUH GHV QRWL¿F  
G¶HQWUpH HQ YLJXHXU GH O¶DFFRUG RQW pWp UHPSOLHV

-H VDLVLV FHWWH RFFDVLRQ SRXU YRXV H[SULPHU 0RQVLHXU C  
dération.

/¶DPEDVVDGHXU  
6LJp ARKWRIGHT

6 ( FANS TIMMERMANS,  
0LQLVWUH GHV DIIDLUV p  
0LQLVWqUH GHV DIIDLUV p  
%H]XLGHQKRXWVHZHJ  
\$& /D +D\H



### III. COMMUNICATIONS DES



## 2. Yémen

1RWH YHUEDOH GDWpH GX GpFHPEUH DGUHVVP H D  
par la Mission permanente de la République du Yémen  
DXSUqV GH O¶2UJDQLVØWLRQ GHV 1DWLRQV 8

/D 0LVVLRQ SHUPDQHQWH GH OD 5pSXEOLTXH GX <pPHQ DXSUqV  
VHQWH VHV FRPSOLPHQWV j OD 'LYLVLRQ GHV DIIDLUV-PDULWLPH  
ULGLTXHV GH O¶2UJDQLVDWLRQ GHV 1DWLRQV 8QLHV HW HQ VH U  
¿FDWLRQ GH JRQH PDULWLPH HQ GDWH5GX MXLOOHW HQHQVØ  
GX MXLOOHW D O¶KRQQHXU G¶LQIRUPHU TXH OH \*RXYHUQHPH  
REMFWLRQ j OD OLVWH GH FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLTXH GHV S  
JRQH pFRQRPLTXH H[FOXVLYH GpSRVpH SDU OD 5pSXEOLTXH IpGpU

/H <pPHQ DWLULH O¶DWWHQWLRQ VXU OH IDLW TXH OD JRQH pF  
6RPDOLH Gp¿QLH GDQV OD OLVWH GHV FRRUGRQQpHV JpRJUDSKLT  
GH 6RPDOLH V¶pWHQG DX[ JRQH VXU OHVTXHOHV OH <pPHQ SRV  
MXULGLFWLRQ HQFHUFODQW WRWDOHPHQW OHV vOHV GX <pPHQ G  
vOHV DSSDUWHQDQW DX <pPHQ HW VLWXpHV j SUR[LPLWp eWDQW  
EOLTXH IpGpUDOH GH 6RPDOLH WHQWH GH SULYHU OHV vOHV GX <  
LQWHUQDWLRQDO OH \*RXYHUQHPHQW GH OD 5pSXEOLTXH GX <pPH

/D 0LVVLRQ SHUPDQHQWH GH OD 5pSXEOLTXH GX <pPHQ DXSUqV  
FHWWH RSSRUWXQLWp SRXU UHQRYHOHU j OD 'LYLVLRQ GHV DIID  
IDLUV MXULGLTXHV GH O¶2UJDQLVDWLRQ GHV 1DWLRQV 8QLHV O¶

---

<sup>2</sup> Note de la rédaction. Se référer au Bulletin du droit de la mer, Q f S

#### IV. AUTRES INFORMATIONS RELATIVES AU DROIT DE LA MER

##### A. ARRÊTS, SENTENCES ET ORDONNANCES RÉCENTS

7ULEXQDO LQWHUQDWLRQDO GX GURLW GH OD PHU  
GH OD IURQWLqUH PDULWLPH HQWUH OD 5pSXEOLTXH GX  
VRXPLV j XQH FKDPEUH VSpFLDOH GX 7ULEXQDO

3DU XQH RUGRQQDQFH GX MDQYLHU OH 7ULEXQDO LQWH  
FKDPEUH VSpFLDOH SRXU FRQQvWUH G¶XQ GLIIPUHQQ UHODWLI j  
SXEOLTXH GX \*KDQD HW OD 5pSXEOLTXH GH &{WH G¶%RXUWH &HWV  
WDLD \$OJpULH 9LFH 3UpVLGHQW GX 7ULEXQDO GHV MXJHV :ROI  
DLQVL TXH GHV MXJHV DG KRF 7KRPDV OHQVDK \*KDQD HW 5RQQ\  
SDU OH 9LFH 3UpVLGHQW %RXJXHWDL

\$X FRXUV GHV FRQVXOWDWRQV WHQXHV j +DPERXUJ HQ GpFHP  
7ULEXQDO OHV UHSUpVHQWDQWV GHV GHX[ SDUWLHV VRQW FRQY  
XQH SURFpGXUH DUELWUDOH HQ YHUWX GH O¶DQQH[H 9,, j OD &RG  
XQH FKDPEUH VSpFLDOH GX 7ULEXQDO FRPSRVpH GH WURLV PHPE

/H WH[WH GH O¶RUGRQQDQFH GX 7ULEXQDO SHXW rWUH FRQVXO  
FULWH DX U{OH GHV DIIDLUV VRXV OH QXPpUR

---

<sup>1</sup> 6RXUFH ,7/26 3UHVV GX MDQYLHU

B.

